

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1616/2006

z dnia 23 października 2006 r.

w sprawie określonych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony, oraz umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Albanii, z drugiej strony (zwany dalej „Układem”), został podpisany w Luksemburgu dnia 12 czerwca 2006 r. Trwa proces ratyfikacji Układu.
- (2) W dniu 12 czerwca 2006 r. Rada zawarła umowę przejściową między Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii strony w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem⁽¹⁾ (dalej zwaną „Umową przejściową”), która stanowi o wcześniejszym wejściu w życie postanowień Układu dotyczących handlu i kwestii związanych z handlem. Umowa przejściowa wejdzie w życie w pierwszym dniu drugiego miesiąca po dacie złożenia ostatniego dokumentu ratyfikacyjnego lub zatwierdzającego.
- (3) Konieczne jest określenie procedur stosowania niektórych postanowień zarówno Układu, jak i Umowy przejściowej. Ponieważ postanowienia obu tych dokumentów dotyczące handlu i kwestii związanych z handlem są w znacznym stopniu takie same, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie również do wdrażania Układu po jego wejściu w życie.

(4) Układ i Umowa przejściowa stanowią, że produkty rybactwa pochodzące z Albanii mogą być importowane do Wspólnoty przy zastosowaniu obniżonych stawek celnych w granicach określonych kontyngentów taryfowych. Konieczne jest zatem określenie przepisów dotyczących zarządzania tymi kontyngentami taryfowymi.

(5) W razie konieczności wprowadzenia środków ochrony handlu powinny zostać one przyjęte zgodnie z przepisami ogólnymi określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 3285/94 z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu⁽²⁾, rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2603/69 z dnia 20 grudnia 1969 r. ustanawiającym wspólne reguły wywozu⁽³⁾, rozporządzeniu Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽⁴⁾ lub, w odpowiednich przypadkach, w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2026/97 z dnia 6 października 1997 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽⁵⁾.

(6) Jeżeli państwo członkowskie powiadomi Komisję o możliwym nadużyciu lub o braku współpracy administracyjnej, zastosowanie mają odpowiednie przepisy wspólnotowe, w szczególności rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 239 z 1.9.2006, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 349 z 31.12.1994, str. 53. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2200/2004 (Dz.U. L 374 z 22.12.2004, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 324 z 27.12.1969, str. 25. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3918/91 (Dz.U. L 372 z 31.12.1991, str. 31).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 82 z 22.3.1997, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

- (7) We wdrażaniu odpowiednich przepisów niniejszego rozporządzenia Komisję powinien wspomagać Komitet Kodeksu Celnego powołany na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks celny ⁽¹⁾.
- (8) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽²⁾.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie określa niektóre procedury przyjmowania szczegółowych zasad wdrażania określonych postanowień Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Albanii z drugiej strony (zwanego dalej „Układem”) oraz Umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem (zwaną dalej „Umową przejściową”).

Artykuł 2

Koncesje na ryby i produkty rybołówstwa

Komisja przyjmuje szczegółowe zasady wykonania art. 15 ust. 1 Umowy przejściowej oraz art. 28 ust. 1 Układu dotyczące kontyngentów taryfowych na przywóz ryb i produktów rybołówstwa zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 12 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Obniżki stawek celnych

1. Z zastrzeżeniem ust. 2, preferencyjne stawki celne zao krągła się w dół do pierwszego miejsca po przecinku.
2. W przypadku gdy wynikiem obliczeń preferencyjnej stawki celnej zgodnie z ust. 1 jest jedna z poniższych wartości, preferencyjną stawkę celną uznaje się za zwolnienie z cła:
 - a) 1 % lub mniej w przypadku stawek celnych *ad valorem*; lub
 - b) 1 EUR lub mniej za jednostkę w przypadku szczególnych stawek celnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 648/2005 (Dz.U. L 117 z 4.5.2005, str. 13).

⁽²⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

Artykuł 4

Dostosowania techniczne

Zmiany i dostosowania techniczne przepisów przyjętych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem niezbędne w związku ze zmianą kodów nomenklatury scalonej i podpodziałów TARIC lub wynikające z zawarcia między Wspólnotą a Republiką Albanii nowych lub zmienionych umów, protokołów, wymian listów lub innych aktów przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 12 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Ogólna klauzula ochronna

Bez uszczerbku dla art. 7 niniejszego rozporządzenia, w przypadku gdy Wspólnota pragnie zastosować środek, o którym mowa w art. 25 Umowy przejściowej i następnie w art. 38 Układu, przyjmuje go zgodnie z warunkami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 3285/94, chyba że art. 25 Umowy przejściowej i następnie art. 38 Układu stanowią inaczej.

Artykuł 6

Klauzula o niedoborach

Bez uszczerbku dla art. 7 niniejszego rozporządzenia, w przypadku gdy Wspólnota pragnie zastosować środek, o którym mowa w art. 26 Umowy przejściowej oraz następnie art. 39 Układu, przyjmuje go zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2603/69.

Artykuł 7

Okoliczności wyjątkowe i poważne

W przypadku wystąpienia wyjątkowych i poważnych okoliczności w rozumieniu art. 26 ust. 4 Umowy przejściowej i następnie art. 39 ust. 4 Układu Komisja może bezzwłocznie zastosować środki, o których mowa w art. 26 Umowy przejściowej i następnie w art. 39 Układu.

W przypadku złożenia przez państwo członkowskie wniosku do Komisji podejmuje ona stosowną decyzję w terminie pięciu dni roboczych od daty wpłynięcia tego wniosku.

Komisja powiadamia Radę o swojej decyzji.

Każde państwo członkowskie może przekazać decyzję Komisji, w terminie dziesięciu dni roboczych od dnia powiadomienia go o tej decyzji, do rozpatrzenia przez Radę.

Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może podjąć inną decyzję w okresie dwóch miesięcy.

Artykuł 8

Klauzula ochronna dla produktów rolnych i produktów rybołówstwa

1. Niezależnie od procedur, o których mowa w art. 5 i 6 niniejszego rozporządzenia, w przypadku gdy Wspólnota pragnie zastosować w odniesieniu do produktów rolnych i produktów rybołówstwa środek ochronny, określony w art. 25 Umowy przejściowej oraz następnie w art. 38 Układu, Komisja na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy podejmuje decyzję o koniecznych środkach, zastosowawszy – w odpowiednich przypadkach – procedurę przekazania przewidzianą w art. 25 Umowy przejściowej i następnie w art. 38 Układu.

W przypadku otrzymania wniosku od państwa członkowskiego Komisja podejmuje decyzję w jego sprawie:

- a) w terminie trzech dni roboczych od otrzymania wniosku, jeżeli nie ma zastosowania procedura przekazania sprawy przewidziana w art. 25 Umowy przejściowej i następnie w art. 38 Układu;
- b) w terminie trzech dni roboczych od upłynięcia 30-dniowego terminu przewidzianego w art. 25 ust. 5 lit. a) Umowy przejściowej i następnie w art. 38 ust. 5 lit. a) Układu, jeżeli ma zastosowanie procedura przekazania sprawy przewidziana w art. 25 Umowy przejściowej i następnie w art. 38 Układu.

Komisja powiadamia państwa członkowskie o środkach, w których sprawie podjęła decyzję.

2. Każde państwo członkowskie może przekazać środki, w których sprawie Komisja podjęła decyzję zgodnie z ust. 1, do rozpatrzenia Radzie w terminie trzech dni roboczych od otrzymania powiadomienia o nich. Rada zbiera się niezwłocznie. Stanowiąc większością kwalifikowaną, może ona zmienić lub uchylić dane środki w terminie jednego miesiąca od dnia, w którym wpłynął do niej wniosek o ich rozpatrzenie.

Artykuł 9

Dumping i subsydia

W przypadku praktyk uzasadniających zastosowanie przez Wspólnotę środków, o których mowa w art. 24 ust. 2 Umowy przejściowej i następnie w art. 37 ust. 2 Układu, decyzję w sprawie wprowadzenia środków antidumpingowych lub wyrównawczych przyjmuje się zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 384/96 lub rozporządzenia (WE) nr 2026/97.

Artykuł 10

Konkurencja

1. W przypadku praktyk, które mogą uzasadniać zastosowanie przez Wspólnotę środków przewidzianych w art. 37 Umowy przejściowej i następnie w art. 71 Układu, po zbadaniu sprawy Komisja podejmuje z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa członkowskiego decyzję, czy dane praktyki są zgodne z Umową przejściową i Układem.

W przypadkach dotyczących pomocy, środki, o których mowa w art. 37 ust. 9 Umowy przejściowej i następnie w art. 71 ust. 9 Układu, przyjmuje się zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 2026/97, a w pozostałych przypadkach – zgodnie z procedurami określonymi w art. 133 Traktatu.

2. W przypadku praktyk, które mogą prowadzić do zastosowania przez Republikę Albanii wobec Wspólnoty środków na podstawie art. 37 Umowy przejściowej i następnie art. 71 Układu, po zbadaniu sprawy Komisja podejmuje decyzję w sprawie zgodności tych praktyk z zasadami określonymi w Umowie przejściowej i następnie w Układzie. W razie konieczności Komisja podejmuje stosowne decyzje w oparciu o kryteria wynikające z zastosowania art. 81, 82 i 87 Traktatu.

Artykuł 11

Nadużycia finansowe lub brak współpracy administracyjnej

Jeżeli Komisja na podstawie informacji dostarczonych przez państwo członkowskie lub z własnej inicjatywy stwierdzi, że spełnione są warunki określone w art. 30 Umowy przejściowej, a następnie w art. 43 Układu, niezwłocznie:

- a) powiadamia Radę; oraz
- b) powiadamia wspólny komitet, a potem Komitet Stabilizacji i Stowarzyszenia, o swoich ustaleniach, załączając obiektywne informacje, i rozpoczyna konsultacje w ramach Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia.

Wszelkie informacje, o których mowa w art. 30 ust. 5 Umowy przejściowej i następnie w art. 43 ust. 5 Układu, są publikowane przez Komisję w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Komisja może zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 12 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, zdecydować o tymczasowym zawieszeniu stosownego preferencyjnego traktowania produktów, zgodnie z art. 30 ust. 4 Umowy tymczasowej i następnie art. 43 ust. 4 Układu.

*Artykuł 12***Komitet**

1. Komisja jest wspomagana przez Komitet Kodeksu Celnego utworzony na mocy art. 248a rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji Rady 1999/468/WE.

Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi trzy miesiące.

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 3 i 7 decyzji Rady 1999/468/WE.

4. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

*Artykuł 13***Zawiadomienie**

Komisja, działając w imieniu Wspólnoty, odpowiada za zawiadomienie wspólnego komitetu, a następnie Rady Stabilizacji i Stowarzyszenia oraz Komitetu Stabilizacji i Stowarzyszenia zgodnie z wymogami określonymi odpowiednio w Umowie przejściowej lub w Układzie.

*Artykuł 14***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 23 października 2006 r.

W imieniu Rady

J.-E. ENESTAM

Przewodniczący
